

# Xóm Giềng, Bạn Bè và Gia Đình

**Làm thế nào  
để nói chuyện  
với những  
người đàn  
ông ngược  
đãi vợ**

Quý vị có lo ngại về việc một người nào mà quý vị nghĩ là đang ngược đãi vợ, nhưng quý vị không biết phải làm thế nào? Tài liệu này miêu tả các dấu hiệu báo trước và làm thế nào để quý vị có thể nói chuyện với những người đàn ông ngược đãi vợ về những hành vi của họ.

Xóm Giềng, Bạn Bè và Gia Đình là một chiến dịch nhằm nâng cao nhận thức về các dấu hiệu của sự ngược đãi phụ nữ để những ai gần gũi với người phụ nữ có nguy cơ bị ngược đãi hay với người đàn ông ngược đãi vợ, có thể giúp họ.

Mọi người trong cộng đồng đều có trách nhiệm trong việc ngăn ngừa sự ngược đãi phụ nữ. Quý vị có thể tìm đến các tổ chức nào trong cộng đồng của quý vị hỗ trợ cho các phụ nữ bị ngược đãi hoặc có thể giúp cho những người ngược đãi phụ nữ.

Chiến dịch này là một sự hợp tác giữa chính quyền Ontario, Cơ Quan Đặc Trách về Phụ Nữ của Ontario và Nhóm Các Chuyên Viên về Xóm Giềng, Bạn Bè và Gia Đình, qua Trung Tâm Nghiên Cứu và Giáo Dục về Vấn Đề Bạo Hành Đối Với Phụ Nữ và Trẻ Em.



## Các Dấu Hiệu Báo Trước Của Sự Ngược Đãi

Quý vị có thể nghi ngờ là một người lảng giềng, một người bạn hay một người thân trong gia đình đang bị ngược đãi, nhưng quý vị không biết phải làm sao hay phải cách nào để đề cập đến vấn đề đó. Quý vị có thể lo ngại là sẽ làm cho tình huống tệ hơn. Bằng cách hiểu được các dấu hiệu báo trước và các sự nguy hiểm của việc ngược đãi phụ nữ, quý vị có thể giúp được.

**Nếu quý vị nhận ra một số các dấu hiệu báo trước này, thì có lẽ đã đến lúc cần phải hành động:**

Ông ta nói xấu bà ta

Ông ta giành nói và lấn áp không cho người khác phát biểu trong lúc đối thoại

Ông ta luôn luôn kiểm tra bà ta, ngay cả tại sở làm

Ông ta cố gắng biện minh cho mình là nạn nhân và hành động một cách u sầu

Ông ta tìm cách không cho bà ta tiếp xúc với quý vị

Ông ta hành động như thể ông ta sở hữu bà ta

Ông ta nói láo để làm ra vẻ như mình tốt hay phóng đại các cá tính tốt của ông ấy

Ông ta hành động như thể mình là kẻ bề trên và có giá trị hơn những người khác trong nhà ông ta

Bà ta có thể xin lỗi và tìm cách biện minh cho các hành vi của ông ấy hay trở nên gây gổ và nóng giận

Bà ta không được tự nhiên trong lúc nói chuyện khi ông ấy có mặt

Bà ta có vẻ thường xuyên bị bệnh nhiều hơn và không đi làm

Bà ta tìm cách che dấu các vết bầm của mình

Bà ta viện các lý do vào phút chót để bào chữa vì sao không thể đến gặp quý vị hay tìm cách tránh mặt quý vị ngoài đường phố

Bà ta trông có vẻ buồn, cô độc, rút vào thế giới của riêng mình và sợ hãi

Bà ta dùng đến thuốc hay uống rượu nhiều hơn để đương đầu

## Các Dấu Hiệu Có Nguy Cơ Cao

**Sự nguy hiểm có thể nhiều hơn nếu:**

Ông ấy có quyền thăm viếng bà ấy và các con của bà

Ông ấy có vũ khí

Ông ấy có tiền sử ngược đãi vợ hay những người khác

Ông ấy đã đe dọa sẽ làm hại hay giết bà ấy nếu bà ấy bỏ ông ta: Ông ấy nói “Nếu tôi không thể có bà, thì không ai khác sẽ có.”

Ông ấy đe dọa làm hại các con, các vật nuôi trong nhà hay tài sản của bà ấy

Ông ấy đã đe dọa tự tử

Ông ấy đã đánh bà ấy, làm bà ta bị nghệt thở

Ông ấy đã trải qua những thay đổi lớn trong cuộc đời (ví dụ như công việc làm, ly thân, chán đời)

Ông ấy nhất quyết là bà ta đang cặp một người nào đó

Bà ấy vừa mới ly thân và đang hoạch định kế hoạch thoát ly

Bà ấy lo sợ cho mạng sống của mình và sự an toàn của các con hay bà ấy không thể nhìn thấy nguy cơ của mình

Bà ấy đang giành quyền nuôi con, hay có con với một người chồng trước đó

Bà ấy đang có một quan hệ tình cảm với người khác

*(Trong khi hầu hết các vụ ngược đãi xảy ra trong các mối quan hệ thâm kín riêng tư giữa nam và nữ, việc này cũng có thể xảy ra trong các mối quan hệ cùng phái tính. Các gợi ý trong tập tài liệu này là áp dụng đồng đều cho mọi quan hệ.)*

## Làm thế nào để nói chuyện với những người đàn ông ngược đãi vợ

**Ông ấy** đổ lỗi cho bà ấy là đã làm tan nát cuộc đời ông ta

**Ông ta** không đi tìm sự hỗ trợ

**Ông ấy** theo dõi các hành động của bà ấy, lén nghe các cuộc điện thoại của bà ấy, coi lén các điện thư của bà ấy và đi theo dõi bà ta

**Ông ấy** gặp khó khăn để giữ công ăn việc làm

**Ông ấy** dùng thuốc hay uống rượu mỗi ngày

**Ông ấy** không tôn trọng luật pháp

**Bà ấy** có những thương tích mà không giải thích được nguyên nhân

**Bà ấy** không được quyền sử dụng điện thoại

**Bà ấy** gặp phải những trở ngại khác (ví dụ như không nói được tiếng Anh, chưa phải là thường trú nhân của Canada, sống ở một nơi xa xôi hẻo lánh)

**Bà ấy** không có bạn bè hay gia đình

*Thống kê cho thấy là phụ nữ dưới 25 tuổi, phụ nữ bị tạt nguyên, các phụ nữ gốc Thổ dân và các phụ nữ sống chung không giá thú thì có nhiều nguy cơ bị ngược đãi hơn (Cục Thống kê Canada: Nạn Bạo hành Trong Gia Đình tại Canada. Hồ sơ Thống kê năm 2005)*

Có đôi lúc người ta có khuynh hướng coi nhẹ hành vi của ông ấy và chỉ tập trung hỗ trợ cho người phụ nữ bị ngược đãi. Cũng có khi người ta có thể tỏ sự đồng tình với người đàn ông ngược đãi vợ, điều này vô tình khiến ông ấy càng ngược đãi vợ thêm. Nói chuyện với một người đàn ông ngược đãi vợ là một phần quan trọng để ngăn ngừa sự ngược đãi, nhưng điều này cần phải được thực hiện một cách thận trọng. Hành vi ngược đãi không thể tự nhiên biến mất. Có các dịch vụ trong cộng đồng để giúp đỡ cho ông ấy.

### ***Đây là những gì quý vị có thể làm khi quý vị nhận ra các dấu hiệu báo trước của việc ngược đãi:***

- Chọn đúng lúc và đúng thời điểm để thảo luận đầy đủ.
- Tiếp xúc ông ấy khi ông ấy đang bình tĩnh.
- Nói thẳng và nói rõ về những gì mà quý vị đã nhìn thấy.
- Nói cho ông ấy biết là ông ấy phải chịu trách nhiệm về hành vi của mình. Tránh nói những lời phê bình có tính cách phán xét một người. Đừng hợp thức hóa cho việc ông ấy tìm cách bào chữa hành vi của mình bằng cách đổ thừa cho người khác.
- Nói cho ông ấy biết là ông ấy phải chấm dứt các hành vi đó.
- Đừng buộc ông ấy phải thay đổi hay phải đi tìm sự giúp đỡ.

# Hãy Chiến Thắng Lòng Do Dự Để Giúp Đỡ Người Khác

- Nói với ông ấy là quý vị quan tâm cho sự an toàn của bà ấy và của những đứa con.
- Đừng bao giờ tranh cãi với ông ấy về những hành vi ngược đãi vợ của ông ấy. Hãy nhận thức rằng các biện pháp đối chất, tranh cãi có thể làm cho tình huống xấu hơn và có thể khiến bà vợ bị nguy hiểm nhiều hơn.
- Gọi cho cảnh sát nếu sự an toàn của người phụ nữ bị đe dọa.

## ***Nếu ông ấy chối là không có ngược đãi:***

- Những người đàn ông ngược đãi người khác thường hay tìm cách chống chế cho hành vi của mình và chối là họ không có làm điều gì sai trái. Họ có thể nói rằng chuyện đó đâu có gì đáng phải làm lớn chuyện hay đổ thừa cho nạn nhân phải chịu trách nhiệm về những điều họ đã làm. Loại thái độ này nhằm đánh lạc hướng việc phải chịu trách nhiệm cho những hành vi của chính mình.
- Hãy giữ cuộc đàm thoại chú trọng vào những sự lo ngại của quý vị cho vấn đề an toàn và hạnh phúc của gia đình ông ấy và lặp lại rằng ngược đãi không bao giờ có thể giải quyết được vấn đề.
- Hãy thẳng thắn và cởi mở trong khi trao đổi và tìm các cơ hội để giúp ông ấy tìm sự hỗ trợ.

*Luôn luôn giữ cho chính quý vị được an toàn. Đừng chen vào giữa cuộc hành hung. Gọi cho cảnh sát trong trường hợp khẩn cấp.*

***Đây là một số các điều lo ngại mà quý vị có thể có, khiến quý vị không biết là mình có nên giúp hay không:***

<b>Các Điểm Lo Ngại</b>	<b>Những Điều Nên Suy Xét</b>
Quý vị cảm thấy đây hoàn toàn không phải là chuyện của mình	Đây có thể là vấn đề giữa sự sống và cái chết. Bạo hành là chuyện của tất cả mọi người
Quý vị không biết phải nói gì	Nói là quý vị lo lắng và quan tâm là một điều khởi đầu tốt
Quý vị nghĩ là mình có thể làm cho chuyện tệ hơn	Không làm gì hết có thể khiến cho tình hình tệ hơn
Chuyện không trầm trọng đến nỗi phải nhờ đến cảnh sát	Cảnh sát được đào tạo để đáp ứng tình huống và sử dụng các nguồn hỗ trợ khác
Quý vị lo sợ là sự hung bạo của ông ấy sẽ chuyển sang quý vị hay gia đình của quý vị	Hãy nói chuyện với riêng ông ấy. Báo cho cảnh sát biết nếu quý vị nhận được những sự đe dọa

## Thông Tin Chỉ Dẫn

### Các Điểm Lo Ngại

### Các Điểm Cần Nghĩ Đến

Quý vị nghĩ là bà ấy thật sự không muốn thoát ly bởi vì bà ấy cứ tiếp tục quay về lại với ông ấy

Bà ấy có thể đã không có được sự hỗ trợ mà bà ấy cần

Quý vị sợ là ông ấy sẽ trở nên giận dữ với quý vị

Có thể, nhưng đây là một cơ hội để bạn có thể giúp đỡ

Quý vị cảm thấy rằng cả hai vợ chồng họ đều là bạn của quý vị

Một người bạn thì đang ngược đãi còn người kia thì sống trong nỗi sợ hãi

Quý vị tin rằng nếu ông ấy đã thật sự cần được giúp đỡ, hay muốn thay đổi hành vi cư xử của mình, thì ông ấy đã nhờ giúp

Ông ấy có thể quá xấu hổ để nhờ sự giúp đỡ

Quý vị nghĩ rằng đây là chuyện riêng nhà người ta

Đây không phải là chuyện riêng của cá nhân khi có một người nào đó đang bị làm hại

Đường Dây Trợ Giúp Phụ Nữ Bị Hành Hung số **1-866-863-0511** và số điện thoại dành cho người điếc TTY **1-866-863-7868** làm việc 24/24. Đây là đường dây điện thoại khẩn cấp dành cho phụ nữ bị ngược đãi tại Ontario. Dịch vụ không tiết lộ danh tính người gọi và bảo mật hoàn toàn và có thể được cung cấp bằng khoảng 154 ngôn ngữ.

Các nhân viên của đường dây trợ giúp phụ nữ có thể hỗ trợ quý vị để giúp đỡ cho người phụ nữ bị ngược đãi hay cho người đàn ông ngược đãi vợ. Họ sẽ thảo luận các dấu hiệu báo trước của việc ngược đãi và cho quý vị lời khuyên thực tế về những cách thức để giúp đỡ.

Để biết thêm chi tiết về các dịch vụ của Đường Dây Trợ Giúp Phụ Nữ Bị Hành Hung, xin viếng mạng điểm:

**[www.awhl.org](http://www.awhl.org)**

Trong trường hợp khẩn cấp, xin gọi cho cảnh sát tại địa phương.

*Hầu hết các cư dân của Ontario cảm thấy có trách nhiệm cá nhân trong việc giảm thiểu sự ngược đãi phụ nữ ... và nhận thức ra vấn đề là bước đầu tiên. Xin đừng xem thường các dấu hiệu báo nguy. Để biết thêm chi tiết, xin viếng mạng điểm:*

**[www.neighboursfriendsandfamilies.on.ca](http://www.neighboursfriendsandfamilies.on.ca)**

Để được phục vụ bằng tiếng Pháp, xin vui lòng gọi Femaide ở số 1 877 336-2433 (số miễn phí). Đường dây trợ giúp dành cho các phụ nữ bị điếc hay bị lãng tai là 1 866 860-7082. Cả hai đường dây điện thoại đều được bảo mật.

Để biết thêm chi tiết về các dịch vụ do Femaide cung cấp, xin viếng mạng điểm: **[www.briserlesilence.ca](http://www.briserlesilence.ca)**